

مسابقة منظمة العمل الدولية لوسائل الإعلام العالمية 2019 حول هجرة اليد العاملة والتوظيف العادل

الشروط والأحكام

باشتر اكهم في مسابقة منظمة العمل الدولية لوسائل الإعلام العالمية حول هجرة اليد العاملة والتوظيف العادل ("المنافسة" أو "المسابقة")، يوافق المتسابقون على الشروط والأحكام التالية:

1-1 معايير الاشتراك

- بالنسبة لجوائز المحترفين، هذه المسابقة مفتوحة للإعلاميين والصحفيين المحترفين بعمر 18 عاماً فما فوق. بالنسبة لجائزة الطلاب، هذه المسابقة مفتوحة لطلاب كليات وجامعات الصحافة المسجلين حالياً في أحد مناهج كليات أو جامعات الصحافة.
- للاشتراك في المسابقة، يجب تعبئة استمارة المشاركة على الإنترنت. لا تقبل الاستمارات المرسلة بالبريد العادي أو الإلكتروني.
- يجب أن ينتمي المشارك إلى إحدى الفئتين التاليتين: (1) المحترفين (2) الطلاب.
- في كل مساهمة يقدمها المشارك، عليه أن يذكر نوع المواد التي ينتجها: صحافة مكتوبة، مقال مصور، وسائل متعددة، فيديو و/أو مادة إذاعية. يجب ألا تتجاوز المساهمات المطبوعة والإلكترونية المرسلة 8000 كلمة، وألا تتجاوز مدة البث الإذاعي والفيديو 10 دقائق.
- يحق لكل متسابق تقديم مساهمتين بالحد الأقصى في أي من الفئتين.
- يبدأ قبول المشاركات في المسابقة بتاريخ 12 أيلول/سبتمبر 2019 وينتهي بتاريخ 31 تشرين الأول/أكتوبر 2019 (الساعة 23:59 بتوقيت أوروبا الوسطى).
- تحتفظ منظمة العمل الدولية بالحق في تمديد تاريخ إغلاق المسابقة أو إلغاء المسابقة إذا كان عدد المشاركات الجيدة المستلمة غير كاف.
- في مسابقة المحترفين، يجب أن يكون تاريخ نشر المشاركات بين 1 تشرين الثاني/نوفمبر 2018 و31 تشرين الأول/أكتوبر 2019. في مسابقة الطلاب، يجب أن يكون تاريخ نشر المشاركات (أو تقديمها في إطار دورة تدريبية) بين 1 تشرين الثاني/نوفمبر 2018 و31 تشرين الأول/أكتوبر 2019 (وهذا يشمل النشر في مطابع الجامعات).
- يمكن تقديم المشاركات بأي لغة. ولكن ينبغي إرفاقها مع ترجمة إلى اللغة الإنكليزية أو الفرنسية أو الإسبانية إذا كانت بلغة مختلفة عن هذه اللغات الثلاث. يجب أن تكون الترجمة مطابقة للنسخة الأصلية. والنسخة الإنكليزية أو الفرنسية أو الإسبانية هي التي تستخدم في إطلاق الحكم.
- المتسابقون مسؤولون عن جودة مساهماتهم وجماليتها. سيستند قرار لجنة التحكيم على شكل عرض تلك المساهمات على شاشة الكمبيوتر. لا يتحمل منظمو المسابقة أية مسؤولية عن أخطاء تقديم المساهمات.
- يحق لمنظمة العمل الدولية استبعاد أي مساهمة ذات محتوى مؤذٍ أو مضلل أو تشهيري أو مبتذل، أو يحتوي على أي مواد يمكن أن تشكل، أو تشجع، سلوكيات تعتبر فعلاً جنائياً أو يترتب عليها مسؤولية مدنية أو تنتهك بأي شكل من الأشكال أية قوانين وطنية أو دولية أو معايير منظمة العمل الدولية.

2-1 الجوائز

1-2-1 جوائز المحترفين

- فئات الجوائز: تمنح أربع جوائز للمحترفين وفق الفئتين التاليتين:
 - تخصص اثنتان من الجوائز للتقارير المتميزة عن التوظيف العادل للعمال المهاجرين: أي مقالات توضح كيف تؤثر ممارسات التوظيف الدولية على حياة العمال المهاجرين، وحصولهم فعلياً على وظائف لائقة، وكذلك على تعرضهم لمخاطر الاستغلال وسوء المعاملة، والعنف القائم على النوع الاجتماعي، وعمل الأطفال والعمل الجبري والاتجار بالأشخاص، و/أو كيف يمكن لتوظيف عمال من بلدان أخرى، إذا نظم وأدير بشكل صحيح، أن يحسن المهارات وملاءمة الوظائف في بلدان المنشأ والمقصد في آن معاً وكذلك يحسن كفاءة أداء أسواق العمل. انظر صفحة الاستخدام العادل على موقع منظمة العمل الدولية والمبادئ العامة والإرشادات التوجيهية من أجل التوظيف العادل وتعريف رسوم الاستخدام والتكاليف ذات الصلة.
 - وتخصص اثنتان من الجوائز للتقارير المتميزة عن مستقبل هجرة العمال: أي مقالات تعرض التحديات التي تواجه العمال المهاجرين وفرص حصولهم على وظائف لائقة في ظل الاتجاهات والتحديات الحالية والمستقبلية التي تحدد معالم عالم العمل، ومنها على سبيل المثال: العولمة، وتزايد اللامساواة، والتغيرات الديموغرافية (شيخوخة السكان في بعض البلدان)، والتقدم التكنولوجي، وأشكال الاستخدام غير القياسية، وارتفاع أعداد العاملين في الاقتصاد غير المنظم وكذلك ضرورة المساواة بين الجنسين، والتعلم مدى الحياة، وخلق فرص عمل منتجة وغير ذلك. انظر تقرير اللجنة العالمية لمنظمة العمل الدولية لعام 2019 حول مستقبل العمل.
- تحاول هيئة التحكيم عند منح الجوائز الأربع الموازنة بين الجوائز المقدمة للمقالات الصحفية المكتوبة وتلك الممنوحة لتقارير تستخدم وسائل أخرى (مقال مصور، وسائط متعددة، فيديو و/أو بث إذاعي).
 - الجائزة: يحق لكل من الفائزين الأربعة الاختيار بين خيارين للجائزة:
 - منحة زمالة (تغطي رسوم الدورة، وبدل الإقامة اليومي والسفر) للمشاركة في دورة تدريب مدتها أسبوع واحد في مركز التدريب الدولي في تورينو حول موضوع التوظيف العادل أو هجرة اليد العاملة أو مواضيع ذات صلة في عام 2020؛ أو
 - جائزة نقدية قيمتها 1000 دولار أميركي.

1-2-2 جائزة الطلاب

فئات الجائزة: تمنح جائزة واحدة لإحدى الفئتين التاليتين:

- تقارير متميزة عن التوظيف العادل للعمال المهاجرين؛ أو
- تقارير متميزة عن مستقبل هجرة اليد العاملة. لمزيد من التفاصيل عن فئات الجوائز، انظر فقرة المحترفين أعلاه.
- الجائزة: يحق للفائز الاختيار بين خيارين للجائزة:
 - منحة زمالة (تغطي رسوم الدورة، وبدل الإقامة اليومي والسفر) للمشاركة في دورة تدريب مدتها أسبوع واحد في مركز التدريب الدولي في تورينو حول موضوع التوظيف العادل أو هجرة اليد العاملة أو مواضيع ذات صلة في عام 2020؛ أو
 - جائزة نقدية قيمتها 300 دولار أميركي.

1-2-3 أحكام تنطبق على جوائز المحترفين وجائزة الطلاب

- يتم الإعلان عن أسماء الفائزين قبل اليوم الدولي للمهاجرين في 18 كانون الأول/ديسمبر.

- تغطي جائزة منحة الزمالة رسوم الدورة، وتكاليف السفر (السفر جواً بأقل تكاليف ممكنة)، ونفقات الإقامة طوال مدة الدورة (بدل الإقامة اليومي للأمم المتحدة المعتمد لمدينة تورينو في تاريخ الدورة). يجب تقديم صور عن تذاكر الطيران وفاتورة الفندق إلى منظمة العمل الدولية في جنيف لإثبات السفر. كما لا تتحمل منظمة العمل الدولية أي التزام في حالة وقوع حادث أو مرض، وتقع على عاتق الفائز/المشارك في دورة التدريب استخراج بوليصة تأمين صالحة لمدة الدورة، بما في ذلك وقت السفر ذهاباً وإياباً.
- على الفائزين اختيار الجائزة التي يفضلونها بين الخيارين خلال شهر واحد بعد إعلان النتائج. ولا يحق لهم بعد ذلك التغيير إلى الخيار الآخر.
- توزع الجوائز النقدية على الفائزين المستحقين عبر حوالات مصرفية خلال أربعة أشهر من إعلان النتائج. ولهذا الغرض، يجب أن يكون لدى الفائز حساب مصرفي باسمه.
- وبالنسبة لجائزة منحة الزمالة، على الفائزين الانتهاء من دورة التدريب المختارة بتاريخ 31 تموز/يوليو 2020. إذا ألغيت الدورة أو لم يتمكن الفائز من المشاركة لأي سبب خارج عن إرادة الفائز أو منظمة العمل الدولية أو مركز التدريب الدولي، يجب أن يبلغ الفائز عن ذلك على الفور، وستمنح الجائزة النقدية بدلاً من الدورة.
- الفائزون مسؤولون عن دفع أي ضرائب مستحقة على أموال الجائزة.
- الدعاية والإعلان: سيتم نشر المشاركات الفائزة وكذلك المشاركات المتميزة الأخرى على الموقع الإلكتروني لمنظمة العمل الدولية وعلى مواقع التواصل الاجتماعي للمنظمة، ويمكن استخدامها في ورشات العمل ودورات التدريب والفعاليات المستقبلية التي تقيمها منظمة العمل الدولية.
- يوافق الفائزون في المسابقة على استخدام أسمائهم ومساهماتهم في مواد الدعاية والتدريب التي تعدها منظمة العمل الدولية بعد المسابقة.
- قرارات منح الجوائز نهائية وغير قابلة للاستئناف.

1-3 الحكام - تركيب هيئة التحكيم ومعايير التحكيم

ستقوم منظمة العمل الدولية، بالتشاور مع المنظمات الشريكة، بإجراء مراجعة أولية وفحص للمساهمات، وستخضع أفضل 25-30 مساهمة لفئة المحترفين وأفضل 5-10 مساهمات لفئة الطلاب إلى تقييم إضافي من قبل لجنة تضم 4-5 محكمين ومنظمة العمل الدولية. ويكون قرار منظمة العمل الدولية وشركائها وهيئة التحكيم بشأن جميع المسائل المتعلقة بالمسابقة نهائياً، ولن يتم إجراء أي مراسلات في أي مرحلة.

وبالإضافة إلى التأكد من أن المشاركات تحقق الشروط الواردة في الفقرة 1-1 بشأن معايير المشاركة والفقرة 1-4 بشأن الملكية الفكرية، ينبغي عليها أيضاً تحقيق الأخلاق المهنية للعمل الصحفي، وسيتم تقييم جميع المساهمات وفق المعايير التالية:

أ) الإبداع

- تقديم المعلومات الخاصة بأوضاع العمال المهاجرين وقضايا هجرة اليد العاملة بطريقة مبتكرة؛
- تقديم حلول خلاقية للتغلب على تحديات حماية العمل وتكامل سوق العمل؛
- وبالتحديد، بخصوص موضوعات مستقبل هجرة اليد العاملة:
- o عرض التحديات التي تواجه العمال المهاجرين وفرص حصولهم على وظائف لائقة في ظل الاتجاهات والتحديات الحالية والمستقبلية التي تحدد معالم عالم العمل، ومنها على سبيل المثال: العولمة، وتزايد اللامساواة، والتغيرات الديموغرافية (شيخوخة السكان في بعض البلدان)، والتقدم

التكنولوجي، وأشكال الاستخدام غير القياسية، وارتفاع أعداد العاملين في الاقتصاد غير المنظم وكذلك ضرورة المساواة بين الجنسين، والتعلم مدى الحياة، وخلق فرص عمل منتجة وغير ذلك. يمكن التركيز على جوانب مختلفة من العمل اللائق مثل المبادئ والحقوق الأساسية في العمل للعمال المهاجرين بما فيها حرية تكوين الجمعيات، والحماية الاجتماعية للعمال المهاجرين بما فيها الحماية الصحية، وأوضاع العمال المهاجرين في الحالات غير القانونية، وظروف عملهم (ولا سيما الأجور وعدد ساعات العمل والصحة والسلامة المهنية)، والعمال المهاجرين في الاقتصاد غير المنظم، وكذلك العمال المهاجرين في العمل الجبري، وعمل الأطفال، وحالات الاتجار بالبشر، وكذلك العمال المهاجرين المتأثرين بالتمييز والعنصرية وكرهية الأجانب.

o انظر [تقرير اللجنة العالمية لمستقبل العمل 2019](#).

- وبالتحديد، بخصوص موضوعات التوظيف العادل:
 - o توضيح كيف تؤثر ممارسات التوظيف الدولية على حياة العمال المهاجرين، وحصولهم فعلياً على وظائف لائقة، وكذلك على تعرضهم لمخاطر الاستغلال وسوء المعاملة، والعنف القائم على النوع الاجتماعي، وعمل الأطفال والعمل الجبري والاتجار بالأشخاص، و/أو كيف يمكن لتوظيف عمال من بلدان أخرى، إذا نظم وأدير بشكل صحيح، أن يحسن المهارات وملاءمة الوظائف في بلدان المنشأ والمقصود في أن معاً وكذلك يحسن كفاءة أداء أسواق العمل.
 - o إبراز التوظيف العادل بوصفه عنصراً مهماً في التزام المجتمع الدولي بتخفيض تكاليف هجرة اليد العاملة ومنع أوجه القصور في العمل اللائق.
 - o إبراز [مبادرة الاستخدام العادل](#) و [المبادئ العامة والإرشادات التوجيهية لمنظمة العمل الدولية من أجل التوظيف العادل وتعريف رسوم الاستخدام والتكاليف المرتبطة به](#)، ومعايير العمل الدولية ذات الصلة؛

(ب) الدقة

- جمع المواد من مصادر أصلية و/أو مصادر ثانوية تُذكر مراجعها بوضوح؛
- ضمان التوازن في التقرير عبر إيلاء الاهتمام اللازم بمختلف وجهات نظر الأطراف المعنية؛
- إرفاق ترجمة إلى الإنكليزية أو الفرنسية أو الإسبانية تكون مطابقة للنص الأصلي إذا كانت أجزاء من المساهمات أو كلها مقدمة بلغة أخرى؛
- المساعدة في مكافحة الصور النمطية، وكرهية الأجانب أو التمييز ضدهم في سوق العمل، عبر استخدام مصطلحات تتوافق مع المعايير والقيم السليمة وعبر تجنب الكتابة بناء على صور نمطية.

(ج) الحماية:

- حماية الأفراد أو الجماعات الضعيفة والمصادر والمكونات الحساسة الأخرى للقصة، وذلك بعدم تقديم معلومات غير ضرورية قد تتسبب في إيذاءهم (كالصور الشخصية والأسماء وأماكن التواجد وغيرها)؛
- استخدام مصطلحات تحترم الحقوق؛ يجب أن تستخدم المساهمات مصطلحات غير تمييزية ولا تسبب الوصمة. على سبيل المثال، بدلاً من مصطلح "الهجرة غير الشرعية" أو "المهاجرين غير الشرعيين"، ينبغي استخدام "العمال المهاجرين غير المسجلين" أو "العمال المهاجرين ذوي الأوضاع غير النظامية" أو "المهاجرين ذوي الأوضاع غير النظامية"؛
- يتضمن [مسرد المصطلحات الإعلامية الصادر عن تحالف الأمم المتحدة للحضارات](#) قائمة باللغة والمصطلحات المراعية للحقوق التي تدعّمها الأمم المتحدة.

(د) إبراز الجوانب الإيجابية في هجرة اليد العاملة:

- وصف مساهمة المهاجرين في التنمية الاجتماعية والاقتصادية لبلدان المنشأ والمقصد (مثل تلبية احتياجات العمل وسد النقص في المهارات على جميع المستويات، والمساهمة في استدامة أنظمة الضمان الاجتماعي، وتوسيع تبادل المعرفة والتكنولوجيا والمهارات والعلاقات التجارية، والمساهمة في خلق فرص العمل بوصفهم مستهلكين للسلع والخدمات ودافعي ضرائب، وأيضاً بوصفهم أصحاب منشآت صغيرة)؛
- إبراز قصص النجاح والممارسات الإيجابية، وعرض النتائج الإيجابية للإدارة العادلة لهجرة اليد العاملة قدر الإمكان (مثل تعزيز معايير منظمة العمل الدولية، ومبادئ المساواة في المعاملة وعدم التمييز، وكذلك تكامل سوق العمل، والاعتراف بالمهارات، وتوفير الحماية لجميع العمال المهاجرين وأفراد أسرهم)؛
- تعزيز الجوانب الإيجابية لهجرة اليد العاملة أو المساعدة في تصحيح الآراء السلبية والمفاهيم الخاطئة عنها.

4-1 الملكية الفكرية

- تبقى جميع حقوق الملكية الفكرية (الحقوق المعنوية والحقوق الاقتصادية) المتعلقة بالمساهمات محفوظة للمتسابقين.
- يمنح المشاركون منظمة العمل الدولية إذنًا غير حصري ودائماً ومبرماً وبدون مقابل ويشمل جميع أنحاء العالم، باستخدام أو إعادة إنتاج أو تعديل أو نشر أو توزيع أية مساهمات مقدمة بموجب هذه المسابقة في مجالات ترتبط بأنشطة منظمة العمل الدولية. وسيطلب إذن من المشارك عند أي استخدام تجاري لمساهمته.
- عندما تنشر منظمة العمل الدولية أيًا من مساهمات المسابقة، بما في ذلك الصور ومقاطع الفيديو، ستحرص على ضمان ظهور اسم المشارك بالطريقة التالية: منظمة العمل الدولية/اسم صاحب المشاركة. علاوة على ذلك، تحترم منظمة العمل الدولية الحقوق المعنوية للمشاركين (كالحرص مثلاً على عدم تشويه العمل أو تعديله بطريقة تضر بالمشارك وسمعته).
- يصرح المشارك أن أي صور أو لقطات متضمنة في مشاركته هي من تصويره أو أنه حصل على إذن باستخدامها في المشاركة المذكورة، وأن منظمة العمل الدولية تملك حق استخدامها كما هو وارد في هذه الشروط والأحكام. يصرح المشارك أيضاً، إذا اقتضى الأمر، أنه حصل على إذن من صاحب عمله بتقديم المشاركة في هذه المسابقة.
- يصرح المشارك أنه قد تلقى موافقة مباشرة من جميع الأشخاص الذين يظهرون في أي صورة أو لقطات على استخدام تلك الصور في هذه المسابقة. عندما يستخدم المشارك أي صور أو لقطات التقطها طرف آخر وفقاً للفقرة السابقة، يصرح المشارك أنه حصل على تأكيد خطي من ذلك الطرف بأنه استلم تلك الموافقة. وفي جميع الحالات، إذا كان الأشخاص الظاهرون في الصور أو اللقطات غير قادرين على منح الموافقة بمفردهم، يصرح المشارك أنه حصل على الموافقة المطلوبة من شخص مخول رسمياً (أحد الوالدين أو وصي قانوني) وأنها صالحة بحسب القوانين السارية.
- يقدم المشارك، إذا طلبت منظمة العمل الدولية ذلك، النسخ الأصلية للمساهمة وبدقة عالية.

5-1 احترام قوانين وقواعد السلوك المهني

- يتعهد المشاركون بأنهم التزموا بجميع القوانين السارية وقواعد السلوك المهني في جميعياتهم أو اتحاداتهم المهنية أثناء تأليف أو إعداد مشاركاتهم وتقديمها.

6-1 تسوية النزاعات

- باستثناء القرارات المتعلقة بالجوائز، وهي قرارات نهائية لا تقبل الاستئناف، على كل من المشارك ومنظمة العمل الدولية بذل كل جهد ممكن لحل أي نزاع أو خلاف قد ينشأ بينهما في إطار هذه المسابقة بطريقة ودية وعن طريق الحوار المباشر غير الرسمي، وفي حال تعذر ذلك، يحال الخلاف إلى التحكيم وفق قواعد لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (الأونسيترال). تتكون هيئة التحكيم من محكم وحيد.
- لا شيء في هذه الشروط والأحكام أو المسابقة أو في ما يتعلق بهما يعتبر تنازلاً عن أي من امتيازات وحصانات منظمة العمل الدولية.